

**Межрегиональная научно-практическая конференция  
«Национальное образование: реалии и перспективы развития и  
сохранения языка и культуры»**

**Доклад**

# **«Диалог культур»**

Автор: Бадлуева Е.М., учитель английского языка  
МОУ «Улюнханская СОШ»

В последнее время идет интенсивный процесс возрождения национальных традиций, культуры, языка, т. е. этнического самосознания. Одновременно с этим решается проблема формирования межэтнической терпимости. Эти два противоречащих друг другу процесса являются сложной и актуальной проблемой межэтнических отношений. Задача педагогов – дать понять детям, что они являются частицей своего народа, носителем его культуры, языка, учить уважать, соблюдать свои традиции и обычаи. И в то же время – учить детей уважать и чтить традиции и обычаи окружающих его людей другой национальности.

Важным элементом инновационного образования, особенно в национальной школе, является постижение мировой культуры: европейской и западной. Тем самым мы возрождаем традиции формирования полиязычной, двуязычной личности.

Можно простить лингвистические ошибки, но нельзя прощать ошибки вследствие незнания культуры собеседника. Учителя, которые преподают языки, пропагандируют не только преподаваемый язык, они учат иноязычной культуре, сознавая, что при соприкосновении разных культур неверное действие, слово или жест могут привести к кровопролитию.

Любой язык – это ключ к культуре народа, его традициям, пониманию национального характера. Научиться говорить на иностранном языке – значит понять образ мышления народа и язык как его отражение. Как можно изучать тот или иной язык без знания духовных истоков и страноведческих реалий его носителей?

Одним из показателей эффективности формирования национального самосознания и культуры межнационального общения в воспитательной работе является сплочение коллектива на основе совместной деятельности не одного отдельного класса, а всех участников образовательного пространства.

Конечный результат воспитания человека культуры и нравственности – гуманный, цивилизованный, всеми уважаемый гражданин 21 века, «гражданин Мира». Путь вхождения в культуру мира начинается с малого – с философского осмысления значения малой родины (сначала истории семьи, далее села, района, республики, страны, мира в целом)

Основная цель обучения тому или иному языку – развитие у школьников способностей использовать язык как инструмент общения в диалоге культур и цивилизаций современного мира. Приоритетная функция любого языка – установление взаимопонимания между народами, обеспечение доступа к многообразию мировой политики и культуры. Знание нескольких языков становится в современном обществе необходимой частью личной и профессиональной жизни человека.

В нашей школе преподаются русский, бурятский, эвенкийский и английский языки. 4 языка – 4 разные культуры. Как привить детям интерес к их изучению?

1. Чаще обращаться к фольклору, к классике мировой художественной культуры. Национальные ученые считали, что знакомство с выдающимися произведениями русской культуры способствует духовному формированию бурята, помогает ему сохранять себя в будущем как личность. «Бурятская личность, если ей удалось понять коды сразу нескольких культур, стала несомненно богаче, полифоничнее, а значит и более жизнестойкой... Несомненно также, что русская классическая культура дала образованному буряту огромный заряд высокой духовности», - писала философ З.П. Морохоева. Я применяю на своих уроках аутентичные тексты бурятских народных сказок, произведения Н. Гумилева, А. Пушкина, И. Бунина, А. Ахматовой в переводе, сказки народов Африки, Индии.

2. Использование ресурсов Интернета для знакомства с культурой разных стран, анализа событий.

3. Проведение научно-практических конференций, фестивалей, конкурсов

Таким образом, в ходе реализации диалога культур должно происходить восприятие лучших традиций национальной культуры другого народа, постижение его мышления и эмоций, - так называемого «культурного гумуса» - высших психических функций учащихся в рамках диалога культур. Цель диалога культур – научить разговаривать на одном языке.

### **A different language**

I met a little girl  
Who came from another land.  
I couldn't speak her language,  
But I took her by the hand.  
We danced together,  
Had such fun,  
Dancing is a language  
You can speak with anyone.

Edith Segal